



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأمم المتحدة  
للأغذية والزراعة



## هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الثانية عشرة
إنتشون، جمهورية كوريا، 5-11 أبريل/نيسان 2017
تقرير عن الأنشطة الخاصة بوحدة تيسير التنفيذ
البند 1-10 من جدول الأعمال
من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

1- كانت سنة 2016 سنة صعبة بالنسبة إلى الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية) بسبب القيود على الموارد. وقدّمت الأطراف المتعاقدة مساهمات أقل إلى حساب الأمانة الخاص المتعدد الجهات المانحة التابع للاتفاقية الدولية، وهو ما أثر على نحو كبير في وحدة تيسير التنفيذ، نظراً إلى أن التمويل الذي يتأتى منه يدعم جميع موظفي وحدة تيسير التنفيذ.

2- وتستمر وحدة تيسير التنفيذ في العمل بالاستناد إلى ثلاثة موظفين تقنيين ومستشار واحد تحت إطار برنامج نظام الاستعراض ودعم التنفيذ. ويحظى الفريق بدعم موظفين إداريين اثنين. وقُدّمت تعهدات بزيادة توفير الدعم لوحدة تيسير التنفيذ من خلال إتاحة الدعم العيني المباشر بالموظفين من الصين واليابان. وهذه المفاوضات جارية على قدم وساق.

3- ويتم حالياً صيانة موقع موارد الصحة النباتية على الإنترنت (Phyosanitary.info) باعتباره مورداً رئيسياً لدعم التنفيذ. وتُنشر على هذا الموقع الموارد الفنية التي يتم إنتاجها تحت إشراف أمانة الاتفاقية الدولية. وكان مضمون هذه الصفحة، ولا سيما بالكتيبات، محط اهتمام كبير. فقد قام بعض الأطراف المتعاقدة ومقدمو المساعدات الفنية بترجمة عدد قليل من الكتيبات إلى لغات أخرى. وتسعى الأمانة دائماً إلى دعم ترجمة الموارد الفنية، خصوصاً تلك التي يتم إعدادها تحت إطار الاتفاقية الدولية، لضمان توافرها لجميع الأطراف المتعاقدة في كل إقليم من أقاليم المنظمة.

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

## أولاً- اجتماعات وفعاليات الاتفاقية الدولية

4- نظمت وحدة تيسير التنفيذ اجتماع مجموعة تركيز في باريس استضافته منظمة وقاية النباتات في أوروبا والبحر المتوسط في يوليو/تموز 2016 من أجل إنشاء الجهاز الفرعي الجديد المعني بالتنفيذ وتنمية القدرات. ووافقت مجموعة التركيز على اختصاصات الجهاز الجديد ولائحته الداخلية التي عُممت على المكتب والمجموعة المعنية بالتخطيط الاستراتيجي. وبعد مشاورات مستفيضة، تم إعداد النسخة المنقحة لكل من الاختصاصات واللائحة الداخلية لتتضمن فيها هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة) في دورتها الثانية عشرة.

5- واجتمعت لجنة تنمية القدرات مرتين في السنة. واستضافت جمهورية كوريا الاجتماع الذي انعقد في مايو/أيار 2016.

6- ونظمت، خلال الدورة الحادية عشرة للهيئة، الدورة التدريبية السابقة لانعقاد دورة الهيئة عن موضوع المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 32 - تصنيف السلع.

7- وأجريت مسابقة الصور الثانية للاتفاقية الدولية بشأن التأثيرات المروعة للآفات. وأعلن عن الفائز، وسينشر مقال مرفوقاً بالصور في مجلة "ناشونال جيوغرافيك".

8- وعقدت سبعة أحداث جانبية بشأن ما يلي:

- القضايا المستجدة في مجال الصحة النباتية: بكتيريا *Xylella fastidiosa* في المنطقة الأورو-متوسطية؛
- إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية؛
- بروتوكولات التشخيص والمراقبة؛
- القضايا المستجدة في مجال الصحة النباتية - النمل الغازي: الآثار المترتبة على آفاق الزراعة والمراقبة؛
- الصحة النباتية في القرن الحادي والعشرين - استخدام الطائرات بدون طيار والتطبيقات والهواتف الذكية (الجزء 1 و 2)؛
- نظام الاتفاقية الدولية الجديد للتعليقات الإلكترونية.

9- وانعقدت المشاورة التقنية للمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات في الرباط، بالمغرب خلال الفترة من 14 إلى 18 نوفمبر/تشرين الثاني 2016. وعمدت المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات إلى توطيد تعاونها وتحديث بنود ينبغي اتخاذ إجراءات بشأنها بصورة مشتركة، بما في ذلك بخصوص تخطيط حالات الطوارئ بالنسبة إلى بعض الآفات. ويمكن الاطلاع على تقرير المشاورة التقنية الثامنة والعشرين للمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وجميع الوثائق ذات الصلة على البوابة الدولية للصحة النباتية.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> <https://www.ippc.int/ar/core-activities/international-cooperation/partners/technical-consultation-among-rppos/2016-27th-tc-among-rppos-1/>

10- كما نُظِّمَت وحدة تيسير التنفيذ اجتماعا لصياغة مشروع في مقر المنظمة بروما خلال الفترة من 21 إلى 23 نوفمبر/تشرين الثاني 2016 لجهات مستفيدة محتملة من المشروع تنحدر من خمسة أقاليم للمنظمة (أفريقيا وآسيا وآسيا الوسطى والشرق الأدنى وجنوب غرب المحيط الهادئ)، وبلدان مجموعة البريكس (البرازيل وروسيا والهند والصين وجنوب أفريقيا) وباكستان. ويتم تمويل المشروع من قِبَل برنامج التعاون فيما بين بلدان الجنوب المشترك بين الصين والمنظمة، بالتركيز على مبادرة الصين "حزام واحد، طريق واحد".

## ثانياً- حلقات العمل الإقليمية التابعة للاتفاقية الدولية

11- نُظِّمَت بنجاح سبع (7) حلقات عمل إقليمية تابعة للاتفاقية الدولية في أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية والشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا الوسطى والشرقية وآسيا الوسطى وجنوب غرب المحيط الهادئ والبحر الكاريبي. وقد استفاد منها ما مجموعه 212 شخصا من 114 بلدا في الأقاليم السبعة. وأعيد تنظيم حلقة العمل الإقليمية لعام 2016 كمنتدى لتبادل الأفكار والمعلومات بين الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات ومكاتب المنظمة ومؤسسات التعاون والاتفاقية الدولية. وأُطلق نظام التعليقات الإلكتروني الجديد، وهو ما أسفر عن زيادة ملموسة في عدد التعليقات المقدمة، لاسيما من البلدان النامية. كما قدمت أنشطة تدريبية ومواد أخرى إلى الأطراف المتعاقدة ونوقشت مصالح وقضايا إقليمية. ويمكن الاطلاع على جميع العروض والتقارير على البوابة الدولية للصحة النباتية.<sup>2</sup>

## ثالثاً- المشاريع

12- وُضِع مشروع الاتفاقية الدولية المتعلق بإصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية في صيغته النهائية، وأُبرمت ترتيبات تمويل مع مرفق وضع المعايير وتنمية التجارة. وخلال الفترة التي تم فيها التفاوض بشأن ترتيبات التمويل مع مرفق وضع المعايير وتنمية التجارة، قدّمت الحكومة الكندية إلى المشروع دعما عينيا مباشرا بالموظفين لمدة ثلاث سنوات.

13- وأما مشروع مرفق وضع المعايير وتنمية التجارة 401 القاضي بتدريب القائمين على تيسير تقييم قدرات الصحة النباتية، فقد نُفذ على سبيل الأولوية. وأُجريت خمس حلقات تدريبية مكثفة لصالح القائمين على تيسير تقييم قدرات الصحة النباتية باللغات الإنكليزية والفرنسية والإسبانية. والمرحلة النهائية للمشروع (التطبيق القطري لتقييم قدرات الصحة النباتية) هي قيد التخطيط. وأقرّ المكتب والمجموعة المعنية بالتخطيط الاستراتيجي بهذا المشروع، إلى جانب المنتجات المنبثقة عن المشروع السابق لمرفق وضع المعايير وتنمية التجارة 350 الذي أعد سلسلة من الكتيبات، باعتباره أساسا جيدا لوضع استراتيجية لتنمية القدرات طويلة الأجل ولتوفير التدريب من جانب الاتفاقية الدولية.

14- وتم ترحيل الأداة الإلكترونية لتقييم قدرات الصحة النباتية إلى منصة جديدة، والتحقق من وظائفها وتحسين أدوات التخطيط الاستراتيجي الخاصة بها وتحديثها. وتُنخَذ في الوقت الحالي خطوات لتحديثها في نسخ لغوية مختلفة.

15- وتهدف مشاريع تنمية قدرات الصحة النباتية الوطنية والإقليمية إلى مساعدة البلدان. وتنفذ هذه المشاريع على النحو التالي:

المشاريع الوطنية			
رمز المشروع	العنوان	البلد/ البلدان المستفيدة	الحالة
TCP/SOM/3601	تنمية القدرات المؤسسية لوزارة الزراعة وتقديم الدعم في مجال السياسات لوضع إطار وطني لتدابير الصحة النباتية في الصومال	الصومال	نشط
OSRO/GAZ/402/NET	برنامج بناء القدرات دعماً للسلطة الوطنية الفلسطينية - تدابير الصحة والصحة النباتية	فلسطين	نشط
TCP/GEO/3601/C1	تقييم قدرات الصحة النباتية على المستوى الوطني في جورجيا	جورجيا	نشط
MTF /AZE/007/STF	تعزيز خدمات التفتيش والتشخيص في مجال الصحة النباتية في أذربيجان	أذربيجان	نشط
TCP/MOL/3502	دعم التكيف وتنفيذ الإدارة المتكاملة للآفات في مولدوفا	مولدوفا	نشط
TCP/SSD/3502	وضع تشريعات الصحة النباتية واستراتيجية تنمية القدرات في جنوب السودان	جنوب السودان	مغلق
المشاريع الإقليمية			
رمز المشروع	العنوان	البلد/ البلدان المستفيدة	الحالة
GCP /SFS/001/MUL	تعزيز مراقبة سلامة الأغذية والآفات والأمراض النباتية والحيوانية لأغراض الإنتاجية الزراعية والتجارة ذات الصلة في أفريقيا الجنوبية	أنغولا، وبوتسوانا، ومدغشقر وموزامبيق وناميبيا وزامبيا وزمبابوي.	نشط

نشط	أرمينيا، وبيلاروس ومولدوفا وأوكرانيا	تعزيز قدرات خدمات مراقبة الصحة النباتية الوطنية في أربعة بلدان في أوروبا الشرقية	TCP/RER/3503
نشط	الجزائر ومصر وليبيا ولبنان والمغرب وتونس والضفة الغربية وقطاع غزة	التدابير الوقائية لدخول وانتشار بكتيريا <i>Xylella fastidiosa</i> - متلازمة اليباس السريع لأشجار الزيتون ( Olive Quick Decline Syndrome) في بلدان الشرق الأدنى وشمال أفريقيا	TCP/RAB/3601
نشط	الجزائر وليبيا وموريتانيا والمغرب وتونس	تعزيز تدابير مكافحة الآفات الحجرية في بلدان المغرب العربي، بما في ذلك سوسة النخيل الحمراء	TCP/SNE/3601.C1
<b>المشاريع العالمية</b>			
الحالة	البلد/ البلدان المستفيدة	العنوان	رمز المشروع
نشط	183 طرفا من الأطراف المتعاقدة	دعم برنامج عمل نظام الاستعراض ودعم التنفيذ التابع للاتفاقية الدولية	GCP /GLO/551/SWI
نشط	183 طرفا من الأطراف المتعاقدة	تقديم الدعم المالي لنظام الاستعراض ودعم التنفيذ التابع للاتفاقية الدولية	GCP /GLO/391/EC
نشط	183 طرفا من الأطراف المتعاقدة	تدريب القائمين على تيسير تقييم قدرات الصحة النباتية	MTF /GLO/527/STF; STDF/PG/401
نشط	183 طرفا من الأطراف المتعاقدة	إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية - تيسير التجارة الإلكترونية على الصعيد العالمي: تعزيز التجارة الآمنة في النباتات والمنتجات النباتية	MTF/GLO/688/STF
قيد الإعداد	183 طرفا من الأطراف المتعاقدة	الدعم المقدم من المفاوضات الأوروبية لتنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من أجل تيسير التجارة الآمنة وتفاذي النزاعات - الفترة 2016-2019	GCP/GLO/725/EC

## رابعاً- نظام الاستعراض ودعم التنفيذ

16- بدأت وحدة تيسير التنفيذ الأخذ بزمام عدة مبادرات رئيسية تحت إطار مشروع نظام الاستعراض ودعم التنفيذ، ولا سيما:

(أ) إطلاق صيغة منقحة لمكتب المساعدة التابع لنظام الاستعراض ودعم التنفيذ، الموجود في البوابة الدولية للصحة النباتية. ومكتب المساعدة هو منصة إلكترونية تتضمن ثلاث سمات رئيسية، هي: منتدى الأسئلة والأجوبة، والأسئلة المتكررة، والصفحة الإلكترونية لموارد الصحة النباتية.

(ب) إجراء الدراسة الاستقصائية العامة للاتفاقية الدولية لعام 2016 خلال الفترة من 9 سبتمبر/أيلول إلى 18 نوفمبر/تشرين الثاني، التي أرسلت إلى جميع الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وصُممت بهدف جمع المعلومات عن تنفيذ الأطراف المتعاقدة للالتزامات والمسؤوليات المتعلقة بالاتفاقية الدولية وللمعايير الصادرة عنها.

(ج) بدء وضع إطار للرصد والتقييم بالتعاون مع مركز التطوير والابتكار التابع لجامعة فاغنغن (Wageningen). وإن هذا العمل يكمل وظيفة نظام الاستعراض ودعم التنفيذ من أجل استعراض أنشطة الأطراف المتعاقدة الخاصة بتنفيذ الاتفاقية.

(د) الاستعانة بتوجيهات محددة بالنسبة إلى الكيفية التي يمكن بها للأطراف المتعاقدة الحصول على التمويل اللازم داخل بلدانها وخارجها، بالاستناد إلى تحليل تعبئة الموارد الصادر عن الاتفاقية، وذلك لوضع توجيهات خاصة بالجهات المانحة من الأطراف المتعاقدة، يتوقع أن تستكمل في مارس/آذار 2017.

17- وقد عُقد اجتماع لمجموعة صغيرة في واشنطن العاصمة من أجل وضع خطوط عريضة لدراسة لنظام الاستعراض ودعم التنفيذ بعنوان "تحليل منافع تنفيذ الاتفاقية الدولية" (Analyzing the benefits of implementing the IPPC). وتسعى الدراسة إلى تحديد هذه المنافع على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية، مع النظر أيضاً في المنافع التي يمكن لمختلف أصحاب المصلحة في مجتمع الاتفاقية الدولية جنيهاً. وتعلق مختلف الجوانب التي سيتم النظر فيها بالاتفاقية والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية وتحقيق الأهداف الاستراتيجية للاتفاقية الدولية.

## خامساً- مشروع تجريبي بشأن تنفيذ المراقبة

18- اجتمعت مجموعة عمل غير رسمية معنية بالمشروع التجريبي بشأن تنفيذ المراقبة في تايلند في يونيو/حزيران 2016 لمناقشة ثلاثة أمثلة من الآفات التي يمكن بشأنها جمع معلومات ومقارنتها. ويعرض تقرير<sup>3</sup> لهذا الاجتماع تفاصيل هذه الآفات والبلدان/الأقاليم المسؤولة عن تنسيق العمل. وهذا يمهد الطريق لإجراء المزيد من العمل بشأن الآفات المستجدة التي تشكل مصدر قلق عالمي.

19- وإن الهيئة مدعوة إلى القيام بما يلي:

(1) الأخذ علماً بالتقرير.